



Eine Stiftung von **Bürgern**  
für Bürger...

Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen • Am Klosteracker 4 • 79282 Ballrechten-Dottingen



Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen

## Einladung zur Vortragsveranstaltung mit **Rechtsanwalt Rolf Fidler** zum Thema „Erben und Vererben“

Was ist beim Vererben zu beachten, wer soll erben, was passiert, wenn es kein Testament gibt und wie verläuft die gesetzliche Erbfolge? Antworten hierzu und zu anderen Fragen gibt RA Rolf Fidler.

Mittwoch, 27. November 2019, 19:30 Uhr, Pfarrscheune in  
Ballrechten-Dottingen.



**Vita Rolf Fidler:** Jg. 1968, verh. 3 Kinder.  
Nach dem Abitur am Faustgymnasium studierte er Jura an den Universitäten in Freiburg und Kapstadt/ Südafrika. Sein Referendariat absolvierte er am Landgericht Freiburg. Seit seinem 16. Lebensjahr ist er in sportlichen u. kulturellen Vereinen ehrenamtlich tätig. 1996 begann er seine anwaltliche Tätigkeit in der Bürogemeinschaft mit RA Wolfgang von Buch. 2002 gründete er mit Rechtsanwalt Jürgen Prill die Sozietät Prill & Fidler in Bad Krozingen. Von 1996 bis 2005 war er aktiv im Forum junger Anwaltschaft tätig, von 2005 bis 2017 war er zweiter Vorsitzender des Freiburger Anwaltsvereins. Rolf Fidler ist Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht, für Erbrecht und zertifizierter Testamentsvollstrecker.

Die Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen lädt alle Interessierten herzlich ein zu dieser spannenden Vortragsveranstaltung und freut sich sehr auf Ihr Kommen.

Mit besten Grüßen

Heinz-Wolfgang Spranger



Zu den Heimspielen am Samstag, 23. November 2019 ab 18.00 Uhr und Sonntag, 24. November 2019 ab 11.30 Uhr bietet das Clubheimteam Schlachtplatte mit Kartoffeln und Sauerkraut an.

Alternativ wird auch Schweinebraten mit Spätzle und Rotkraut angeboten.

Auf Ihr Kommen  
feuert sich der  
SV Ballrechten-Dottingen

## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr **Tel. 116 117**

### NOTARZT

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: **112**  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad Krozingen - Kandern

### ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst (Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der Rufnummer 01803 222555-40 (DRK Freiburg) zu erfahren

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Markgräflerland 07631/36536

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 28.11.2019  
**Malteser-Apotheke**, Im Stühlinger 16,  
Heitersheim, Tel. 07634/2039  
**Fohmann'sche Apotheke**, Eisenbahnstr. 13  
Schliengen, Tel. 07635/556

Freitag, 29.11.2019  
**Hebel-Apotheke**, Werderstr. 31a, Müllheim, Tel. 07631/2253  
**Schneckenal-Apotheke**, Schwabenmatten 3  
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Samstag, 30.11.2019  
**Katharina-Barbara-Apotheke**, Hauptstr. 48  
Sulzburg, Tel. 07634/8228  
**Die Rhein-Apotheke**, Schlüsselstr. 4, Neuenburg, Tel. 07631/7710

Sonntag, 01.12.2019  
**Rats-Apotheke**, Lammplatz 11, Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Montag, 02.12.2019  
**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a, Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2, Badenweiler, Tel. 07632/376

Dienstag, 03.12.2019  
**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6,  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Mittwoch, 04.12.2019  
**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a, Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

### GEMEINDEVERWALTUNG BALLRECHTEN-DOTTINGEN

Tel. 07634 5617-0, Email: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstags: von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### NÄCHSTE LEERUNGEN:

Gelber Sack: Donnerstag, 28.11.2019  
Papiertonne: Freitag, 29.11.2019  
Biotonne: Mittwoch, 04.12.2019  
Restmüll: Freitag, 06.12.2019

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT-SAMMELSTELLE SULZBURG

November bis Februar: Freitag, 15:00 - 16:30 Uhr  
Ganzjährig, Samstag 14.00 - 16.00 Uhr

### TELEFONNUMMERN DER TREA BREISGAU IM GEWERBE- PARK BREISGAU

für Kontakte bezüglich Öffnungszeiten, Anlieferungen und Abfallwirtschaft 07634/5079-122 (besetzt: Mo - Fr von 7:00 - 18:00 Uhr) Verwaltung, Veranstaltungen und Besichtigungen 07634/5079-0 (besetzt: Mo - Fr von 8:00 - 16:30 Uhr) Notfällen 07634/5079-222 (24 Std. besetzt) Fax- Nummer: 07634/5079-135 E-Mail-Adresse: [www.eon-energyfromwaste.com](http://www.eon-energyfromwaste.com)

### RAZ BREISGAU

Anlieferungszeiten für private Haushalte/Sperrmüllanlieferung:  
Montag und Dienstag: 09.00 bis 15.00 Uhr  
Donnerstag und Freitag: 12.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Gebührenfrei angenommen werden alle klassischen Wertstoffe wie Schrott, Papier und Kartonage, Elektroschrott, Kork, DVD und CD, Flaschenglas, daneben kleinere Mengen Grünschnitt sowie Sperrmüll mit Sperrmüllkarte.  
Adresse: RAZ Breisgau (Gewerbepark Breisgau)  
Ehrenkirchener Straße 3,  
79427 Eschbach Tel. 07634/6949385, E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)  
Servicetelefon der ALB: 0761-2187-9707

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Abrechnung der Wasser- und Abwassergebühren 2019

Wie in den letzten Jahren werden die Zählerstände der Wasseruhren durch **Selbstablesebriefe** erfasst. Die Briefe hierfür werden Ihnen in den nächsten Tagen zugestellt.

Wir bitten Sie, den Zählerstand baldmöglichst auf der Rückseite des Kundenselbstablesebriefes einzutragen und umgehend auf dem Rathaus abzugeben oder

telefonisch unter 07634/5617-15  
Fax: 07634/5617-99  
E-Mail: [gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de) mitzuteilen.

Sollten die Zählerstände bis spätestens **13.12.2019** nicht bei uns vorliegen, nehmen wir eine Verbrauchsschätzung vor.

**Gleichzeit weisen wir darauf hin, dass Änderungen der versiegelten Fläche anzeigepflichtig sind. Entsprechende Unterlagen sind bei der Gemeindeverwaltung vorzulegen, damit die Änderungen entsprechend bei der Veranlagung berücksichtigt werden können.**

Für Rückfragen können Sie sich gerne an Frau Carina Langer, Telefon: 07634/5617-15 oder e.mail: [gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de) wenden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe  
Ihre Gemeindeverwaltung

## Wichtige Telefonnummern:

### Polizei:

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
 Polizeiposten Heitersheim 5076733

### Feuerwehr:

Notruf 112  
 Feuerwehrkommandant  
 Marc Eberlin 694542  
 Stellv. Kommandant  
 Markus Karrer 0172/6270378  
 Feuerwehrhaus 8211

**Vergiftungs-Info-Zentrale** Tel. 0761/19240

### Gas

Kundenservice badenova 0800/2838485  
 Störungsnummer 0800/2767767

### Strom

Energiedienst Netze GmbH  
 Service-Nummer 07623/921800  
 Fax: 07623/92511809  
 Störungs-Nummer 07623/921818

### Wasser

Wassermeister Guido Zimmermann 8048

### Bürgermeisteramt

Tel. 5617-0  
 Fax: 5617-99

|              |                  |                                      |
|--------------|------------------|--------------------------------------|
| Tel. 5617-11 | Christina Derr   | Bürgeramt, Standesamt                |
| 5617-12      | Heike Schopferer | Sekretariat/Tourist-Info/Amtsblatt   |
| 5617-13      | Ines Häring      | Hauptamt/Bauamt                      |
| 5617-14      | Patrick Becker   | Bürgermeister                        |
| 5617-15      | Carina Langer    | Kasse                                |
| 5617-16      | Sara Ardelt      | Rechnungsamt                         |
| 5617-18      | Nicola Seywald   | Mitarbeiterin Rechnungsamt/Steueramt |
| 5617-27      | Stefanie Brenn   | Mitarbeiterin                        |
| 5617-28      | Susanne Hofmann  | Mitarbeiterin Bauamt/Asylanten       |

<http://www.ballrechten-dottingen.de>, e-mail: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### Unsere Öffnungszeiten:

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Montag, Mittwoch – Freitag | 08.00 – 12.00 Uhr |
| Dienstag                   | 07.00 – 12.00 Uhr |
| Montag, Mittwoch           | 14.00 – 16.00 Uhr |
| Donnerstag                 | 14.00 – 18.00 Uhr |

## Traditioneller Weihnachtsmarkt rund um die Castellberghalle

Der Weihnachtsmarkt im Winzerdorf findet am 1. Advents-sonntag, **dem 01. Dezember 2019**, rund um die Castellberghalle statt und beginnt um 13.00 Uhr. Romantisch dekorierte Marktstände bieten ein reichhaltiges Angebot an originellen Geschenkartikeln, Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten. Auch unsere kleinen Gäste kommen auf Ihre Kosten: Kinderkino und der Besuch des Nikolaus sorgen dafür, dass Kinderaugen strahlen. Bei schlechten Witterungsverhältnissen wird diese Veranstaltung in die Castellberghalle verlegt.



## Die Abfallkalender 2020 werden voraussichtlich in KW 48 als Beilage im Gemeindeblatt verteilt.

Wer daher bis Mitte Dezember noch keinen Abfallkalender erhalten haben sollte, kann sich auf dem Bürgermeisteramt ein Exemplar abholen.

Den Kalender gibt es auch als personalisierten Download auf unserer Internetseite: [www.breisgau-hochschwarzwald.de/abfallkalender](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de/abfallkalender).

Hier lassen sich Gemeinde/Ortsteil sowie die einzelnen Abfallarten, welche angezeigt werden sollen, individuell auswählen. Die Dateiausgabe ist möglich als PDF-Datei zum Lesen/Speichern/Ausdrucken oder als ICS-Datei zum Importieren der Abfuhrtermine in das eigene Smartphone, Tablet oder den PC Kalender.

Mittlerweile wird unsere kostenlose Abfall-App schon auf mehr als 24.000 Endgeräten genutzt. Abfallberatung, Telefon: 0761 2187-9707, E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)

## TOURISMUS

### Einladung zur Zweckverbandsversammlung Breisgau Süd Touristik

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen zur öffentlichen Versammlung des Zweckverbands Breisgau Süd Touristik am **Donnerstag, den 21.11.2019 um 19 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Ballrechten-Dottingen**. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

- TOP 1: Begrüßung und Genehmigung des Protokolls zur letzten Sitzung
- TOP 2: Wirtschaftsplan 2020
- TOP 3: Bericht aus der Arbeit des Marketingausschusses
- TOP 4: Fachgutachten Wintererlebnis der Dt. Sporthochschule (Prof. Roth)
- TOP 5: Sachstand und weiteres Vorgehen Projekt Belchencard
- TOP 6: Zusammenarbeit mit Gewerbevereinen und Wirtschaftsvereinigungen der Mitgliedsorte
- TOP 7: Verschiedenes

Gez. Ahlers, Verbandsvorsitzender

### Vorankündigung der Mitgliederversammlung des Gastgebervereins Breisgau-Süd-Gastlichkeit e.V.

Schon jetzt möchten wir auf unsere jährliche Mitgliederversammlung

**am Mittwoch, den 11.12.2019  
um 19:30 Uhr  
im Foyer der Belchenhalle in Münstertal**

hinweisen. Zu dieser Veranstaltung haben wir Frau Renate Stolle als Referentin eingeladen. Sie wird uns zum Thema „Ferienwohnungen sinnvoll umgestalten, modernisieren und dekorieren!“ informieren.

Bitte notieren Sie sich den Termin fest in Ihren Kalender. Wir freuen uns auf einen informativen, spannenden Abend mit Ihnen.

Kontakt: Kordula Clemens 07633 9237963, Ellen Schnurr 07636/ 789140, Dominik Sumser 07602/ 252

## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

### Workshop der Robert Dyckerhoff Stiftung in der Alten Mühle

Die Robert Dyckerhoff Stiftung ermöglicht seit Jahrzehnten begabten Kindern der Bergregionen im Norden Thailands Schulbesuch und berufliche Bildung. Die Stipendiaten haben die Möglichkeit, auf dem Schulgelände in einem gemeinsamen Haus zu leben. Unterstützt werden sie beim Lernen von deutschen Freiwilligen.

Zwölf dieser Freiwilligen – heute alle erfolgreich in unterschiedlichen Berufen in ganz Deutschland – trafen sich auf Einladung von Dr. Edgar und Dagmar von Cramm vom 8. bis zum 10. November in der Alten Mühle zum Brainstorming über die Zukunft der Stiftungsarbeit. Neben intensiver Gruppenarbeit stand natürlich auch eine Wanderung durch

die Reben auf dem Programm. Die Mühle, das Markgräflerland und der gute Wein haben nachhaltig Eindruck hinterlassen.

(Die Stiftung ist immer auf der Suche nach neuen Freiwilligen, mehr Information gibt es hier: <https://www.rdf-thailand.com>)



## Wir NEUEN vom Gasthof „Stolzer Hahn“ luden ein

Am Sonntagnachmittag dem 17.11. haben wir Wohnhändler die direkten Nachbarn, den Bürgermeister und den Gemeinderat zum gegenseitigen Kennenlernen mit Kaffee und Kuchen in die Gaststube des ehemaligen „Stolzen Hahn“ eingeladen. Wir Wohnhändler, das sind 28 erwachsene - zukünftige - BewohnerInnen im Alter von 27-78 Jahren und 12 Kinder. In Form einer GbR haben wir im September das gesamte Anwesen käuflich erworben in der Absicht dort ein generationenübergreifendes Wohnprojekt zu errichten. 17 Wohnungen sollen dort entstehen, sowie ein großer Gemeinschaftsbereich mit Öffnung zum Dorf.

33 Nachbarn (incl. Gemeinderat) sind der Einladung gefolgt. Ein reges Treiben erfüllte den Nachmittag. Mit sehr viel Offenheit und Neugier sind uns die Dorfbewohner begegnet. Es gab eine Vorstellungsrunde von uns Wohnhändlern, Begehung des Objektes, Fragen und Antworten und viel Zuspruch. Vor einigen Monaten hat die Planungsphase begonnen mit regelmäßigen Treffen mit den beiden Architekten. Und im Frühjahr soll Baubeginn sein. Dann wird es auch einen Tag der offenen Tür für alle Interessierten geben können. Schätzungsweise in zwei Jahren können wir Bauherren (Familien, Paare, Singles) dann unsere Wohnungen beziehen. Näheres ist auch über unsere Website zu erfahren: [www.wohnhof-bächleweg.de](http://www.wohnhof-bächleweg.de) oder unter [dagmarschwarzkopf@gmail.com](mailto:dagmarschwarzkopf@gmail.com)



## FRAUEN TREFFEN FRAUEN

### Frauen treffen Frauen, und Männer dürfen diesmal auch ...

Der nächste Frauenstammtisch findet am **Mittwoch, dem 04. Dezember 2019, 20:00 Uhr, im Anwesen Mitzel** (im alten Saal der ehemaligen Winzerstube) statt.

### **Guets, Mues oder ligmachts? - Über die Vielfalt des Alemannischen**

**Frau Friedel Scheer-Nahor, Geschäftsführerin der Mutterssproch-Gsellschaft und Mitautorin des Alemannischen Wörterbuchs für Baden**, hält einen Vortrag über die südbadische Mundart und deren „Wort-Geschichten“, Sprichwörter und Redewendungen. Dabei geht sie besonders auf die sprachlichen Gegebenheiten von Ballrechten-Dottingen und Umgebung ein.

Wir freuen uns auf einen attraktiven und unterhaltsamen Abend. Sie sind herzlich dazu eingeladen. **Bei dieser Veranstaltung sind auch interessierte Männer willkommen.**

Ihre Ansprechpartnerinnen:

Iris Fritz, Tel. 8047  
Sabine Mitzel, Tel. 592559  
Barbara Burgert, Tel. 8915

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

#### **Pfarrgemeinderat**

Am **Mittwoch, 27.11.2019, tagt um 20.00 Uhr** in öffentlicher Sitzung der Pfarrgemeinderat unserer Seelsorgeeinheit im Pfarrsaal in Heitersheim. Die Tagesordnung können Sie den Aushängen in den Schaukästen entnehmen.

#### **Jugendsammlung**

Weihnachtskarten braucht jeder. Bei der Jugendsammlung werden Doppelkarten angeboten. Sie unterstützen damit die kirchliche Jugendarbeit in unseren Gemeinden und unserer Erzdiözese. Sie können diese Karten nach den jeweiligen Messen am **30.11 und 01.12.2019** und an den Wochenenden darauf gegen eine Spende erhalten.

#### **Fahrdienst zum Sonntagsgottesdienst**

Sie möchten am Sonntag eine Messe besuchen. In Ballrechten/Sulzburg findet aber an diesem Sonntag kein Gottesdienst statt.

Es besteht die Möglichkeit, zum Hauptgottesdienst um 10.45 Uhr in Heitersheim mitzufahren! Bitte melden Sie sich bis Samstag (11.00 Uhr) unter Tel. 07634-8336 bei Konrad Triebswetter.

### **Bekanntmachung zum Wahlvorgang**

Liebe Gemeindeglieder,

die Wahl der Kirchenältesten in der Evangelischen Landeskirche in Baden findet als allgemeine Briefwahl statt. Die Briefwahlunterlagen werden Ihnen bis spätestens 16. November 2019 zugestellt. Sollten Ihnen die Briefwahlunterlagen bis dahin nicht zugegangen sein, bitten wir Sie, sich umgehend mit dem Gemeindevwahlausschuss

R. Schmitt **07634-6125** oder dem **Pfarramt, Hauptstr.74, Sulzburg, 07634-592179** **bis spätestens Mittwoch, 27.11.2019, 15:30 Uhr** in Verbindung zu setzen.

Wählen kann jedes Gemeindeglied, das am Tage der Wahl das 14. Lebensjahr vollendet hat und im Wählerverzeichnis eingetragen ist.

Die Briefwahlunterlagen enthalten:

- a) ein personalisiertes Anschreiben,
- b) einen personalisierten Briefwahlschein,
- c) einen Stimmzettel,
- d) ein Hinweisblatt zur Wahl,
- e) einen blauen Stimmzettelumschlag,
- f) einen roten Wahlbriefumschlag als Rücksendeumschlag für den Stimmzettel und den unterschriebenen Briefwahlschein,

Sie können so viele Stimmen vergeben wie Kirchenälteste zu wählen sind, also **6** Stimmen. Den ausgefüllten Stimmzettel legen Sie in den blauen Stimmzettelumschlag und kleben diesen zu. Zusammen mit dem Briefwahlschein, der zwingend zu unterschreiben ist, legen Sie den verschlossenen Stimmzettelumschlag in den roten Wahlbriefumschlag und kleben diesen zu.

Den roten Wahlbriefumschlag mit dem ausgefüllten Stimmzettel und dem unterschriebenen Briefwahlschein können Sie in den **Briefkasten des Pfarramtes** oder in den aufgestell-

ten Wahlbriefkästen bei der

**Bäckerei Ruf** in Sulzburg bis spätestens Samstag, **30.11.2019, 12:00 Uhr**,

sowie auf der **Gemeinde Ballrechten-Dottingen** bis Freitag, **29.11.2019, 11:30 Uhr** einwerfen.

Der Wahlbriefumschlag kann am **1. Advent (1. Dezember)** bis **spätestens 14:00 Uhr**

in den **Briefkasten im Pfarrbüro** in Sulzburg, Hauptstr. 74 eingeworfen werden.

Bei der Stimmabgabe darf sich einer Hilfsperson bedienen, wer des Lesens unkundig ist oder wegen einer körperlichen Behinderung einer Hilfe bei der Stimmabgabe bedarf. Die Hilfsperson unterzeichnet auch die Versicherung auf dem Briefwahlschein. Außerdem muss die Hilfsperson geheim halten, was sie bei der Hilfestellung über die Stimmvergabe erfahren hat. (§ 74a LWG)

Die Grundordnung und das Leitungs- und Wahlgesetz der Evangelischen Landeskirche in Baden können Sie über die Rechtssammlung online ([www.kirchenrecht-baden.de](http://www.kirchenrecht-baden.de)) oder beim Pfarramt während der allgemeinen Sprechzeiten einsehen.

Sulzburg, den 14.11.2019

Die/Der Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses



## 10 Jahre Wiedereinweihung St. Cyriak, Sulzburg

1. Advent

1.12.2019

10 Uhr

**Festgottesdienst mit Feier des Heiligen Abendmahls  
und dem evangelischen Posaunenchor Staufeu-Sulzburg**

Es predigt: Der Raum

**11.30 Uhr** Grußworte im Evangelischen Gemeindehaus  
Suppe, Kaffee und Kuchen

## GOTTESDIENSTE DER KIRCHEN

### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM

#### Samstag, 23. November

- 11:00 Heitersheim Dankgottesdienst anlässlich der diamantenen Hochzeit für Franz Xaver und Rita Plank
- 16:00 Eschbach Messfeier für Linus Jonathan Bechtel
- 18:00 Eschbach Messfeier mitgestaltet vom Musikverein Eschbach (für verstorbene des Musikvereins; Jahrtagsmesse für Herbert Eisele; für Herbert Vater; Christa und Wilhelm Bing; Dieter und Lieselotte Gutgsell; Karl und Erna Brucker, Albert und Elsa Brucker; Maria und André Rasquin und Markus Rasquin; Maria und Erwin Männer und verst. Angehörige)

#### Sonntag, 24. November Christkönigssonntag

- 09:00 Ballrechten Messfeier
- 09:00 Buggingen Messfeier
- 10:45 Heitersheim Messfeier
- 12:00 Heitersheim Tauffeier für Francesco Santino Buschmann; Milan Elias Hütt
- 17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz

#### Montag, 25. November

- 18:30 Dottingen St. Arbogast: Rosenkranz
- 19:00 Dottingen St. Arbogast: Messfeier

#### Dienstag, 26. November

- 18:30 Eschbach Rosenkranz
- 19:00 Eschbach Messfeier
- 19:00 Sulzburg Ökumenischer Gottesdienst vorbereitet von den Frauen - anschließend Beisammensein im Pfarrsaal

#### Mittwoch, 27. November

- 18:45 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Stille Anbetung
- 19:00 Buggingen Messfeier

#### Freitag, 29. November

- 18:30 Heitersheim Rosenkranz
- 19:00 Heitersheim Messfeier (für Eugen Isenmann und verstorbene Angehörige)

#### Samstag, 30. November Hl. Andreas, Apostel, Fest

- Kollekte: Weltmissionstag der Kinder -
- 18:00 Sulzburg Messfeier (für Helga Gütle)

#### Sonntag, 1. Dezember 1. Adventssonntag

- Kollekte: Weltmissionstag der Kinder -
- 09:00 Ballrechten Messfeier Ehrung von Dennis Kiefer mit der Goldenen Plakette für zehnjährigen Ministrantendienst
- 10:45 Heitersheim Messfeier mit Kinderkirche
- 12:00 Heitersheim Tauffeier für Romy Matilde Gisele Prange; Joshua Willi Studinger
- 17:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Rosenkranz
- 19:00 Heitersheim Vesper

#### Katholisches Pfarramt

**in Ballrechten:** Otto-Karrer-Str. 2,  
79282 Ballrechten-Dottingen, **Tel.** 07634/8245,  
**Fax** 07634/591061

**Öffnungszeiten:** Dienstag 10 - 11 Uhr

**in Heitersheim:** Heitersheim, Johanniterstraße 74

**Tel.** 07634/551615

**Fax** 07634/551628

kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de

www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

#### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr
- Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr
- Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

### Evang. Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen

#### Samstag, 23.11.2019

- 08:30 Meditationsgruppe Sitzen in der Stille  
Kontemplation, Übungen Aufmerksamkeit,  
Leibarbeit  
Leitung: Pfr.i.R. U. Schäfle und  
K. Gutmann-Heinrich  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 30.11.2019

- 18:00 Konzert Chor CantAnima  
Leitung: Birgit Büssemeier  
Sulzburg / St. Cyriak

#### Mittwoch, 20.11.2019 zu Buß- und Bettag

- 19:00 Gottesdienst zu Buß- und Bettag  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn Böhme
- 20:00 Kantoreiprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 21.11.2019

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Freitag, 22.11.2019

- 19:00 Männergruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 23.11.2019

- 08:30 Meditationsgruppe Sitzen in der Stille  
Kontemplation, Übungen Aufmerksamkeit,  
Leibarbeit  
Leitung: Pfr.i.R. U. Schäfle und  
K. Gutmann-Heinrich  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Sonntag, 24.11.2019 zum Ewigkeitssonntag

- 09:00 Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
Laufen / Johanneskirche Pfrn. E. Böhme
- 10:00 Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn Böhme

#### Montag, 25.11.2019

- 15:30 Gottesdienst im Pflegeheim  
Sulzburg / Pflegeheim  
Präd. Reichert-Pfundstein  
Gedächtnistraining Sulzburg /  
Ev. Gemeindehaus
- 20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Dienstag, 26.11.2019

- 15:00 Gespräche bei Kaffee und Tee  
Laufen / Alte Schreinerei
- 19:00 Ökumenischer Gottesdienst  
Sulzburg / Kath. Kirche St. Bernhard  
anschl. gemütlichem Beisammensein  
im Pfarrsaal

#### Mittwoch, 27.11.2019

- 16:00 Konfi-Unterricht Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 19:30 Kantoreiprobe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 20:00 Ökumenischer Singkreis  
Sulzburg / Dorfsaal SOS Kinderdorf

### Donnerstag, 28.11.2019

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

### Samstag, 30.11.2019

- 18:00 Konzert Chor CantAnima  
Leitung: Birgit Büssemeier  
Sulzburg / St. Cyriak

### Sonntag, 01.12.2019

- 09:00 Gottesdienst Laufen / Johanneskirche  
Pfrn. E. Böhme  
10:00 Festgottesdienst  
10 Jahre Wiedereinweihung St. Cyriak  
mit dem Posaunenchor  
Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme  
11:00 Weltladen mit Gutem und Schönerem, fair gehandelt  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
11:30 Grußworte zum Jubiläum der Wiedereinweihung  
Suppe, Kaffee und Kuchen  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

- Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
Mittwoch von 14-16 Uhr

- Telefon: 07634 / 592179  
Homepage: [www.evangel-sulzburg-laufen.de](http://www.evangel-sulzburg-laufen.de)  
E-Mail: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)

## SCHULNACHRICHTEN

### Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen



# DEIN DING ?

- Sammle Erfahrung im Umgang mit Grundschulkindern
- Gib dein Wissen weiter
- Teile mit Kindern dein Hobby
- Verdien dir was dazu
- Werde Teil unsres engagierten Schulteams

Für unsre AGs im Ganzttag suchen wir engagierte Schülerinnen und Schüler, die sich im Schulalltag selbständig als Teil unseres Betreuungsteams ausprobieren möchten.

Ganzttagsschultage: Dienstag bis Donnerstag 13.15 Uhr – 15.15 Uhr  
Ort: Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen

Du hast Fragen?

Schreib eine Mail an Heidrun Zimmermann, Koordinatorin Ganzttag:  
[ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de](mailto:ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de) Oder ruf an: 07634-5088628

Sonnenbergschule 79282 Ballrechten-Dottingen, Rebgasse 1

### AG-Leiterinnen / AG-Leiter gesucht

Die Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen ist eine einzige Grundschule mit offenem Ganztagszweig.

- ✓ Sie haben Erfahrung im Umgang mit Kindern, sind engagiert und neugierig?
- ✓ Sie haben Spaß daran, mit Kindern Angebote durchzuführen und möchten ganz aktiv Schule mitgestalten?
- ✓ Sie möchten mit Ihrer persönlichen Lebenserfahrung, speziellen Kenntnissen, Fähigkeiten oder Hobbies den Kindern neue Lernerfahrungen ermöglichen?



Dann suchen wir Sie ab Februar 2020 als Verstärkung unseres engagierten Teams an der Sonnenbergschule.

Gestalten Sie für unsere Kinder pro Woche ein bis zwei Stunden des Betreuungsangebotes am Nachmittag (Dienstag bis Donnerstag) über den Zeitraum von mindestens einem Schulhalbjahr.

Eine Vergütung ist möglich.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns über Ihren Anruf:

Heidrun Zimmermann, 07634-5088628 oder Ihre Mail an [ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de](mailto:ganztag@sonnenberg.schule.bwl.de)

## VOLKSHOCHSCHULE

### VHS Ballrechten-Dottingen

Das neue VHS-Programm ist online verfügbar unter:  
[www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule)

#### Workshop: „Kann ich glücklich sterben?“

Mit Atem- und Körperübungen, Sinnfrage und guter Vorbereitung, wie bei jeder Reise, die wir antreten.

Leitung: Unja Jung, [www.unjajung.de](http://www.unjajung.de)  
(Trauer- und Sterbebegleiterin)

Termin: **Sa. 30.11. 2019 / 14:00-18:00**  
(geänderter Termin!!)

Ort: Aula Sonnenbergschule

Gebühr: 30,- Euro

Bitte eine Matte, Decke und etwas zum Trinken mitbringen sowie Schreibblock, Malstifte und einen wichtigen Gegenstand.

#### Lu Jong - ein tibetisches Heilyoga

Leitung: Unja Jung, Lu Jong Lehrerin  
Bitte eine Matte, Decke und etwas zum Trinken mitbringen.

#### Level 1 (Anfänger)

Beginn: **Dienstag, 03.12.2019 / 18:00-19:30**

Ort: Aula Sonnenbergschule

Dauer: 10x

Gebühr: 60,00 €

#### Level 2 (mit Vorkenntnissen)

Beginn: **Dienstag, 03.12.2019 / 19:45-21:15**

Ort: Aula Sonnenbergschule

Dauer: 10x

Gebühr: 60,00 €

Bitte melden Sie sich zu allen Veranstaltungen rechtzeitig an.

Anmeldung gerne per E-Mail:  
[vhs@ballrechten-dottingen.de](mailto:vhs@ballrechten-dottingen.de)

oder 07634-6638

Annette Winterhalter - Leiterin VHS -

## JUZE

|                                | Offener Treff<br>ab 12 Jahre                                  | Mädchengruppe<br>ab 10 Jahre                                |
|--------------------------------|---|---|
| <b>Mittwoch<br/>20.11.19</b>   |   | 16:00-18:00 Uhr (Heitersheim)<br>Spielnachmittag            |
| <b>Donnerstag<br/>21.11.19</b> | 16:00-19:00 Uhr<br>Neu: Schokoriegel und Chips<br>zum Verkauf |   |
| <b>Freitag<br/>22.10.19</b>    | <b>Heute kein Treff!</b>                                      |   |
| <b>Dienstag<br/>26.11.19</b>   | 16:00-19:00 Uhr   |   |
| <b>Mittwoch<br/>27.11.19</b>   |   | 16:00-18:00 Uhr (Heitersheim)<br>Themennachmittag: Internet |
| <b>Freitag<br/>29.11.19</b>    | 18:00-21:00 Uhr<br>Neu: Playstation mit Fifa 20!              |   |

### Mädchengruppe

**Was:** Wir sind eine bunte Gruppe von Mädchen und haben viel Spaß zu gibt immer ein tolles Programm!  
Im November und Dezember erwarten euch:  
Spielnachmittag, Themennachmittag: Internet, Weihnachtslieder „Just Dance“, Schlittschuh laufen in Müllheim, Lebkuchen backen

**Wann:** immer mittwochs von **16.00-18:00 Uhr**

**Wo:** Juze Heitersheim

**Treffpunkt:** **15:50 Uhr Juze Ballrechten-Dottingen** – Wir fahren gemeinsam mit hin!

**Wer:** **Mädchen ab 10 Jahren** aus Sulzburg, Heitersheim und Ballrechten-

### Hast du Lust auf einen Schnuppernachmittag?

Dann melde dich bei mir an! Ich beantworte dir gerne deine Fragen, sende dir da Programmheft zu und sichere dir einen Platz im Auto ;)!

Jugendsozialarbeiterin Lynn Hofmeister  
Mail: [lynn.hofmeister@sos-kinderdorf.de](mailto:lynn.hofmeister@sos-kinderdorf.de)  
Tel.: +49 176 41212388

## FREIWILLIGE FEUERWEHR

Die nächste Jugendprobe findet am Mittwoch, 27.11.2019, um 18.00 Uhr statt.

Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Euer Feuerwehrkommandant  
Marc Eberlin

## PARTEIEN

### Informationsveranstaltung mit Diskussion zu Volksbegehren und Volksantrag

**Montag, den 25.11.2019, 19 Uhr, in Ballrechten-Dottingen, Ziegelhofstrauss, Nebenzimmer**

Der SPD-Ortsverein Sulzbachtal, lädt alle Bürgerinnen und Bürger aus Ballrechten-Dottingen, Sulzburg, Laufen und St. Ilgen hiermit zu einer Info- und Diskussionsveranstaltung ein. Zum Volksbegehren „Rettet die Bienen“ und zum Volksantrag der landwirtschaftlichen Verbände „Gemeinsam unsere Umwelt in Baden-Württemberg schützen“, informieren sie und diskutieren mit Ihnen:

Rainer Schlumberger, Weingut, Winzer und Obstbauer, Laufen  
Rainer Stoll, Vorsitzender NABU nördl. Markgräflerland,  
Friedhelm Engler, Gemeinderat Sulzburg und Vorsitzender des SPD-Ortsvereins

Udo Hagemeister, SPD-Gemeinderat Ballrechten-Dottingen.

### Terminvorankündigung:

Quartalsstammtisch des Ortsvereins, in der Pizzeria Adler, am Sportplatz Sulzburg, am Donnerstag, den 5. Dezember, um 19.30 Uhr. Die Bevölkerung, ob SPD-Fan oder nicht, ist herzlich eingeladen mitzureden. Die Themen werden nach Wunsch der Anwesenden zu Beginn zusammengestellt und dann diskutiert. Wer sich auf's zuhören beschränken will ist ebenso willkommen.

### Herzliche Einladung zum Bürgerstammtisch der Freien Wähler Gemeinschaft Ballrechten-Dottingen

Am **Freitag, dem 29. November 2019** findet im Nebenzimmer des **Gasthauses „Engel“ um 20:00 Uhr** der letzte Bürgerstammtisch in diesem Jahr statt.

Bürgermeister Patrick Becker wird über die aktuellen Themen in der Gemeinde berichten.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind zu dieser Veranstaltung ganz herzlich eingeladen.

Barbara Burgert  
1. Vorsitzende

## VEREINE

### Sportverein Rot-Weiss

FSV Stegen – SV Ballrechten-Dottingen 3:1  
Im wichtigen Spiel beim Rangdritten FSV Stegen ohne den erkrankten Coach Michele Borrozzino unterlag unsere Erste nach einer noch guten ersten Halbzeit mit 1:3. Nach ausgeglichenerem Spiel gelang den Gastgebern in der 43. Minute die 1:0 Führung. Doch noch vor der Pause konnte Manuel Pfefferle zum verdienten 1:1 ausgleichen. In der 2. Halbzeit hatte unsere Mannschaft durch Angelo Minardi in der 50. Minute die Führung auf dem Fuß, der die Großchance aber liegenließ. Besser machten es kurz darauf die Gastgeber. Durch einen abgefälschten Schuss gelang den Hausherrn in der 55. Minute die 2:1 Führung. Unsere Mannschaft gelang es in der Folge nicht trotz zeitweise Überlegenheit sich klare Chancen herauszuspielen und musste dann in der 81. Minute gar das 1:3 hinnehmen. In der Schlussphase vergab unsere Mannschaft 2 Hochkaräter und ging letztlich leider als Verlierer vom Platz.

Spvgg. Ehrenkirchen – SV Ballrechten-Dottingen 2 2:2  
In einem reinen Kampfspiel auf dem seifigen Hartplatz in Kirchhofen lag unsere Mannschaft schon nach 9 Minuten mit 0:2 im Rückstand. Dann war es Torjäger Jannik Kapplinghaus, der in der 13. Minute den wichtigen Anschlusstreffer zum 2:1 erzielte. In der 28. Minute Eckball durch Tobi Hilfinger und Elias Zipfel schweißte das Spielgerät aus 16 Metern sauber zum 2:2 ins Tor der Gastgeber. In der Halbzeit hatten die Gastgeber ein Übergewicht, doch Torhüter Dominic Deutsch erwischte einen Sahnetag und ließ keinen Treffer mehr zu. Am Ende konnte unser Förderteam mit diesem Punkt beim Rangfünften leben.

Spvgg. Ehrenkirchen 2 – SV Ballrechten-Dottingen 3 1:2  
Mit diesem knappen Sieg beim Rangvierten der Spvgg. Ehrenkirchen 2 holte sich unsere Dritte die Tabellenführung! Auf ebenfalls schwierigen Platzverhältnissen auf dem Hartplatz in Kirchhofen kam unsere Mannschaft zunächst nur schleppend in die Partie. Die Gastgeber mit Vorteilen in der Anfangsphase und der daraus resultierenden 1:0 Führung in der 20. Minute. Es war dann der bis dahin beste Spieler in unserem Team Robin Burchard, der nach Vorarbeit durch

Fabian Späth den wichtigen 1:1 Ausgleich schon 4 Minuten später erzielte. In der 2. Halbzeit lief es bei unserer Mannschaft dann insgesamt besser. Dann die 65. Minute. Der eingewechselte Hannes Flamm bediente Torjäger Fabian Späth, der zur 2:1 Führung einnetzte. In der Schlussphase ließ unsere Mannschaft dann nichts mehr zu und brachte den Sieg für die Zeit.

**Jugend:**

Spvgg. Bollschweil D – SV Ballrechten-Dottingen D 3:3  
Tore: Joel Krix, Romeo Katozian 2  
SV Ballrechten-Dottingen A – SF Eintracht Freiburg 0:6

**Vorschau:**

Samstag, 23. November 2019  
SV Ballrechten-Dottingen 2 – SC Vögisheim 14.30 Uhr  
SV Ballrechten-Dottingen 3 – SC Vögisheim 2 17.00 Uhr  
Sonntag, 24. November 2019  
SV Ballrechten-Dottingen – SV Au-Wittnau 15.30 Uhr

**Frauen:**

Freitag, 22. November 2019  
FC Freiburg St. Georgen 2 – SG Oberm./Staufen/  
Ball.-Dott. 1 9.30 Uhr  
Samstag, 23. November 2019  
SG Oberm./Staufen/Ball.-Dott. – SG Sexau 18.00 Uhr

**Jugend:**

Freitag, 22. November 2019  
SV Ballrechten-Dottingen D – SG Rimsingen D 18.30 Uhr  
Spvgg. Buggingen/Seefeldern A – SV Ballrechten-Dottingen A 19.30 Uhr

**Samstag, 23. November 2019**

SG Neuenburg E – SV Ballrechten-Dottingen E 10.00 Uhr  
SG Neuenburg C – SV Ballrechten-Dottingen C 12.00 Uhr

**TRACHTENGRUPPE E.V.  
BALLRECHTEN-DOTTINGEN**

**Einladung zur Generalversammlung  
am Montag, den 25. November 2019**

Wir laden hiermit alle Mitglieder, Gönner und Freunde unseres Vereins zur diesjährigen Mitgliederversammlung am Montag, den **25. November 2019, 19 Uhr**, im „Gasthaus Engel“ in Ballrechten-Dottingen recht herzlich ein.

**Tagesordnung**

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht 2. Vorsitzende
4. Tätigkeitsberichte
5. Kassenbericht
6. Kassenprüfbericht
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Wahlen
9. Ehrung
10. Mitteilungen, Wünsche und Anträge
11. Verschiedenes

Trachtengruppe e.V. Ballrechten – Dottingen  
Friedel Dobschinski  
( 1. Vorsitzende)

Im Anschluss folgt die Ehrung von Frau Friedel Dobschinski mit Eintragung in das Goldene Buch der Gemeinde

**Kfd**

Liebe Frauen,  
der Ökumenische Gottesdienst verschiebt sich auf den 26. November.

Euer kfd Team

**ÖKUMENISCHER  
GOTTESDIENST**

**„Freundschaft“**

**HERZLICHE  
EINLADUNG ZUM  
GOTTESDIENST AM**

➔ **Dienstag, 26. Nov. 2019, um 19.00 Uhr**  
in der **kath. Kirche St. Bernhard** in Sulzburg  
anschließend gemütliches Beisammensein im  
Pfarrsaal

Auf Ihr Kommen freut sich  
Das Vorbereitungsteam der Kfd und ev. Frauen aus  
unseren Gemeinden, sowie der ökumenische Singkreis

Herzliche Einladung an alle Frauen zu unserem adventlichen Wortgottesdienst und Adventsfeier am Dienstag, den 3. Dezember um 19 Uhr.

Wir treffen uns in der Pfarrscheune und freuen uns über Gebäck jeglicher Art.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Auf einen schönen Abend freut sich das  
kfd- Team

**AUS DER NACHBARSCHAFT**
**Beratung im Sozialrecht:**

Der nächste Sprechtag der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in Müllheim mit Andrea Biehler findet am **Dienstag, den 10. Dezember von 14 bis 17 Uhr** im Rathaus, Bismarckstraße 3 statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundversicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten. **Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.**

## Kunsth Handwerk & Handgemachtes am Adventsmarkt rund um die "Alte Schreinerei" in Laufen

am Freitag, 22.11. von 16-21 Uhr sowie am Samstag, 23.11. von 14-21 Uhr

Die Besucher erwartet ein **stimmungsvoller Adventsmarkt** der besonderen Art.

Unter dem Motto Kunsthandwerk und Handgemachtes bieten über **30 Aussteller\*innen individuelle Geschenkideen**, liebevoll und mit viel handwerklichem Geschick hergestellt. Wie jedes Jahr werden die Besucher **bekannte**, wie auch **neue Anbieter\*innen** entdecken können.

Die heimeligen Ausstellungsräume in der Alten Schreinerei, der Scheune und der romantisch liebevoll geschmückte Innenhof laden Groß & Klein zum Verweilen ein. **Kulinarischen Köstlichkeiten** und verführerische Düfte erwärmen Bauch und Herz.

Auf ihren Besuch freuen sich die *alte Schreinerei*

Arno Zähringer und Karin Hübner  
Weinstrasse 44, 79295 Sulzburg-Laufen

Telefon: 07634/6498

alte.schreinerei.laufen@gmail.de

www.alte-schreinerei-laufen.de



Ende des redaktionellen Teils

PRIMO-KLEINANZEIGEN

### Klein aber oho

Mit einer Kleinanzeige finden Sie den Traumjob oder bringen Ihr altes Sofa an den Mann. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

» Tel. 07771/9317-11 » Fax 07771/9317-40 » anzeigen@primo-stockach.de



## UNSER BUCHTIPP DER WOCHE!



### Das inoffizielle Harry-Potter-Backbuch

VON KESSELKUCHEN BIS FELSENKEKSEN. ÜBER 50 ZAUBERHAFTE REZEPTE

Ein besonderer Genuss nicht nur in der Adventszeit und tolle Überraschung für alle Kindergeburtstags-Gäste: Welcher wahre Harry-Potter-Fan würde nicht gerne im Honigtopf nach magischen Süßigkeiten stöbern, an den reich gedeckten Haustischen in Hogwarts tafeln oder dampfendes Butterbier im Wirtshaus "Drei Besen" genießen? Mit diesem Backbuch können endlich auch Muggel in die kulinarische Welt von Harry, Ron und Hermine eintauchen. Ob Kanarienkremschnitten, Würzungen-Toffees, Kesselkuchen oder Hagrids Felsenkekse – einfach nachbacken. Und natürlich darf auch Harrys Lieblingsdessert, die Siruptorte, nicht fehlen. Gelingt garantiert auch ohne Zauberstab!

Tom Grimm, Katja Böhm | Das inoffizielle Harry-Potter-Backbuch | Von Kesselkuchen bis Felsenkekse. Über 50 zauberhafte Rezepte

Gebundene Ausgabe: 144 Seiten | Verlag: Riva | ISBN-10: 3742306278 | ISBN-13: 978-3742306272 | EUR 16,99

# LAMM-KOTELETT MIT GERÖSTETEN PASTINA- KEN UND NOCH MEHR WURZELGEMÜSE



## ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

500 g Pastinaken (dicke), regionale Ernte  
500 g Möhren (mitteldick), heimischer Anbau  
1 Petersilienwurzel (groß) aus der Region  
10 Kardamomkapseln  
7 El Öl  
2 El flüssiger Honig (heimische Ware)  
Salz  
Pfeffer  
4 Lammkoteletts (à ca. 80 g) vom Metzger  
2 Zitronen (unbehandelt)  
3 El Zucker  
1/2 Bund Thymian

## ZUBEREITUNG

Pastinaken, Karotten und Petersilienwurzel schälen und längs halbieren. Kardamomkapseln im Mörser oder mit dem Messerrücken zerdrücken.

6 El Öl, Honig, 1 Tl Salz, Pfeffer und Kardamom in einem großen Gefrierbeutel mischen. Gemüse dazugeben und alles gut durchmischen. Auf einem Blech verteilen und im vorgeheizten Backofen bei 200 Grad auf der 2. Schiene von unten 25-30 Minute backen (Umluft nicht empfehlenswert). Nach 15 Minuten wenden.

10 Minuten vor Ende der Garzeit die Lammkoteletts salzen und pfeffern. Bei starker Hitze in 1 El Öl von jeder Seite 1 Minute anbraten. Das Fleisch mit dem Bratsud zum Gemüse geben und 5 Minuten zusammen zu Ende garen.

Inzwischen die Zitronen halbieren und die Schnittflächen 1- bis 2-mal fest in den Zucker drücken. In der Pfanne mit der gezuckerten Fläche nach unten bei mittlerer Hitze 2 Min. braun karamellisieren. Zitronen über Lamm und Gemüse ausdrücken und alles mit Thymian bestreuen.

Zubereitungszeit: 50 Minuten, pro Portion 375 kcal.

## TIPPS & TRICKS

Pastinaken kann man prima kombinieren, das Wurzelgemüse eignet sich als Beilage zu sehr vielen Gerichten, auch für Suppen. Soll daraus ein Püree zubereitet werden, dann die Pastinaken vorher in einem ausreichend großen Topf mit leicht gesalzenem Wasser kochen (15 bis 20 Minuten) - bis sie weich sind. Anschließend mit kaltem Wasser kurz abschrecken. Will man Pastinaken roh essen, dann kleine Exemplare wählen (ganz dünn in Scheiben geschnitten, dazu ein Dip - köstlich!). - Stichwort Kardamon: Er wird in der deutschen Küche immer schon gerne für die Weihnachtsbäckerei und auch bei der Zubereitung von süßen Speisen oder Kaffee eingesetzt. Im Einzelhandel kann man entweder ganze Kardamom-Samenkapseln oder bereits gemahlene Kardamon-Pulver kaufen.



Badisches Schäufele mit frischem Sauerkraut,  
Salzkartoffeln und  
Meerrettichsoße.



**Sulzbach  
Straussi**

- Gutsschänke -

**WEINGUT FRITZ LAMP**

Am Sulzbach 114 • 79423 Heitersheim • Tel. 07634 - 42 72

Öffnungszeiten: Mi.- Sa. ab 17.00 Uhr, So. + Feiertage ab 11.00 Uhr

Noch bis einschließlich 1. Dezember geöffnet

**Staufen darf  
nicht zerbrechen!**

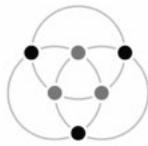
stauenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

**Fahrer/in gesucht**

auf Aushilfe und Teilzeit  
für Schülerfahrten, Kurierfahrten etc.  
Tel.: 07633 4488 • Mobil: 0171 5588 001



**PRAXISKLINIK  
DR. GASSMANN**

Wir suchen ab sofort zur Erweiterung unseres freundlichen und dynamischen Praxisteams

**eine/einen Gesundheits- und Krankenpfleger/in.**

Es erwartet Sie ein interessanter und abwechslungsreicher Arbeitsplatz. Information unter [www.dr-gassmann.de](http://www.dr-gassmann.de)

**PRAXISKLINIK FÜR INTEGRATIVE MEDIZIN**

PARKWEG 2 • 79244 MÜNSTERAL • FON: (0 76 36) 14 88  
INFO@DR-GASSMANN.DE • WWW.DR-GASSMANN.DE

**Wir suchen Sie!**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
**OUTFITBERATER/IN** 20-40 Std/Woche.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter  
[jobs@mode-dischinger.de](mailto:jobs@mode-dischinger.de) ; Tel. 07634 / 21 12

**DISCHINGER  
WOMEN**  
Im Stühlinger 40 · 79423 Heitersheim

**Haus oder Bauernhof zu kaufen gesucht**  
gerne mit Feld/Wiese auch zum Anmieten.  
Tel. 0172-7538804

**Reisebüro  
MEERSBURG**  
primo LESERREISEN



ANFUHDWEG ZU  
DEN SCHÖNSTEN  
ZIELEN DER WELT!

P  
inklusive



**MONTENEGRO**

**18. -25.05.2020 ab/bis FRIEDRICHSHAFEN:**

**RUNDREISE** in gehobenen Mittelklassehotels  
mit Halbpension

Entdecken Sie drei geheimnisvolle und faszinierende Balkan-Länder: **MONTENEGRO - NORDMAZEDONIEN - ALBANIEN!** Freuen Sie sich auf zahlreiche kulturelle Schätze, imponierende Bauwerke und facettenreiche Landschaften. Die atemberaubende Bucht von Kotor und die beiden größten Seen der Balkanhalbinsel, Skutari und Ohridsee sind nur ein paar Höhepunkte dieser spannenden Reise. Großes Ausflugspaket inklusive. **Ab € 1.359,- pro Person!**



**18. -25.05.2020 ab/bis FRIEDRICHSHAFEN:**

**STANDORTREISE** im 4\*\*\*\* Hotel Iberostar Bellevue  
mit all inclusive

Entdecken Sie Montenegro, ein kleines Urlaubsparadiesan der Adria! Es erwarten Sie beeindruckende Bergmassive, atemberaubende Canyons, unberührte Natur, weiße Strände. Ihr ausgezeichnetes Hotel Dbefindet sich im hübschen Urlaubsort Becici, etwa 2 km von Budva und ist direkt am leicht abfallenden Strand gelegen. **Ausflugspaket zubuchbar. Ab € 979,- pro Person!**

Bitte senden Sie mir Infos zur Reise: Montenegro 18.5. - 20.5.2020

Rundreise  Standortreise

Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Straße/Hausnr.: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Telefon tagsüber: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:

**PRIMO-Reisebüro · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg**

Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0 · Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22

E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) · Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



**BADEPARADIES  
SCHWARZWALD**  
Titisee



# BONUS November

WIR *schenken* IHNEN  
**10€ GUTHABEN**  
BEIM KAUF EINER  
**BADEPARADIES CARD**



Ihre *Vorteile* mit der BADEPARADIES Card:

- ~ Übertragbar auf Freunde & Familie
- ~ bis zu 15 % Preisvorteil
- ~ bis zu 10 % Rabatt auf alle Merchandising-Artikel
- ~ uneingeschränkt einlösbar auf alle Leistungen
- ~ **kostenfreies** Parken
- ~ **kostenfreies** Leihbadetuch pro Card und Besuch (PREMIUM Card)
- ~ viele weitere Vorteile

Alle Details zum attraktiven BonusNovember unter: [www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)  
Angebot gilt vom 04. bis 30. November 2019.

**BESUCHEN SIE DEN VOGTSBURGER  
WEIHNACHTS- UND MITTELALTERMARKT IN  
BURKHEIM VOM 29. NOV. - 01. DEZ. 2019**

► Programm unter [www. Gewerbeverein-Vogtsburg.de](http://www.Gewerbeverein-Vogtsburg.de)

*Exotische Curry Spezialitäten*

Wir liefern auch nach Hause oder in Ihren Betrieb.

**Weihnachts-, Firmen- oder Familienfeiern**

**Jetzt reservieren!**

**Indisches Restaurant Devi**

Bundesstr. 2

79238 Ehrenkirchen-Norsingen

Tel. 07633/8066569

[www.indischesrestaurant-devi.de](http://www.indischesrestaurant-devi.de)



über 40  
Jahre



Hof 46  
79244 Münstertal  
Tel. 0 76 36 / 14 92  
[www.elektro-joos.de](http://www.elektro-joos.de)

Installations- u. Gebäudetechnik • Telekommunikation  
SAT-Technik • Photovoltaik • Wärmepumpen

**LED-Lichtsysteme - Hausgeräte-Kundendienst**

**Fachgeschäft für moderne Hausgeräte  
und Unterhaltungselektronik**

**Auswahl - Beratung - Lieferservice**

**Aktuell:**

- \* Herde- und Einbaubacköfen
- \* LED Wohnraumbeleuchtung und Leuchtmittel
- \* Dekorations- und Weihnachtsbeleuchtung in großer Auswahl



**Weihnachtsmarktfahrten**

**30.11. Weihnachtsmarkt Stuttgart/Ludwigsburg 32,- €**

Zeitraum: 08:00 - 20:00 Uhr

Sie haben den Wahl welchen der beiden Märkte Sie besuchen möchten.

**07.12. Weihnachtszauber in Colmar! 22,- €**

Zeitraum: 13:00 - 20:00 Uhr

Der Zauber der Weihnacht taucht die Altstadt in eine besondere Atmosphäre.

**14.12. Weihnachtsmarkt in Heidelberg 32,- €**

Zeitraum: 08:00 - 20:00 Uhr

Entdecken Sie herrlich bezaubernde Buden, welche in der Altstadt verteilt sind.

Sutter-Reisen GmbH • Belchenstraße 4 • 79244 Münstertal  
07636/470 • [info@sutter-reisen.de](mailto:info@sutter-reisen.de)

**PFAFFENWEILER**

Einfamilienwohnhaus, 7 Zimmer,  
Wohnfläche ca 162 m<sup>2</sup>, Grund-  
stück 225m<sup>2</sup>, ruhige Lage, der  
gut gestaltete Grundriss der  
Immobilie bietet ausreichend  
Platz für die gesamte Familie, VA, 180, 2 kWh, BJ 1979,  
Öl, F, VKP 498.000,-€ zzgl. 3,57 % Käuferprovision



**STAUSS & PARTNER**

Immobilien und Consulting  
Telefon 0761 - 211679-0

[www.stauss-immobilien.de](http://www.stauss-immobilien.de)



*Besuchen Sie unsere Adventsausstellung*

**Samstag 23. November**

von 8.00 - 17.00 Uhr

**Sonntag 24. November**

von 10.00 - 18.00 Uhr



Wir heißen Sie mit Ihrer  
Familie und Freunden

recht herzlich willkommen.

Jeden Sonntag geöffnet!

Auf dem Graben 40 • Staufen • Telefon 07633 / 5183

**DRESDNER  
BLÄSERWEIHNACHT 2.12.**

HOCH KARTEN ERHÄLTlich!

Mit dem Blechbläserensemble  
Ludwig Güttler. Kartenverkauf im  
Weinmarkt Ballrechten-Dottingen.



**Markgräfler  
Winzer**

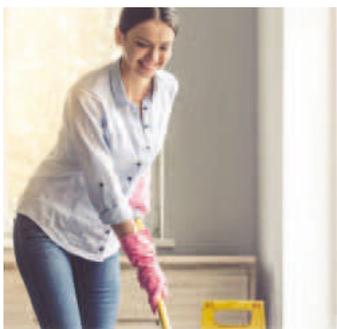
[www.markgraeflerwinzer.de](http://www.markgraeflerwinzer.de)

**PRAXISERÖFFNUNG  
TAG DER OFFENEN TÜR**

**01.12.2019 • 10.00 - 19.00 Uhr**

(18.00 Uhr geleitete kostenfreie Meditation,  
bitte anmelden) i. d. Psychologischen  
Praxis/heilkundliche Psychotherapie

**Dagmar Schwarzkopf Staufen, Hauptstraße 25,  
0151 - 51 10 06 52**



**Wir stellen ein:**

**Mitarbeiter (m/w/d)  
Gebäudereinigung**

Stellv. Objektleitung in Teilzeit oder Vollzeit

Bitte senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung  
über unser Karriereportal oder per Mail an Frau Becherer:  
[personal@weil-technology.com](mailto:personal@weil-technology.com)

Alle weiteren Informationen unter: [www.weil-technology.com](http://www.weil-technology.com)

Großer

**Adventsmarkt**



**Samstag, 23.11.2019 • 11-18 Uhr**

Freie Waldorfschule in Müllheim, Am Zirkusplatz 1

mit Kunsthandwerkermarkt, Antiquariat, Attraktionen  
für Groß + Klein und kulinarischem Angebot!

Die Eltern und Schüler laden herzlich ein!



**Für anspruchsvolle Immobilien**

Wolfgang Hege (Verkauf Markgräflerland)  
 Staufener Straße 19 | 79189 Bad Krozingen  
 Telefon 07633 9388585 | [stauss-immobilien.de](http://stauss-immobilien.de)



**Klimawandel – höchste Zeit zu handeln!**



[www.buergerwindrad-blauen.de](http://www.buergerwindrad-blauen.de)

**ROHR- & KANALREINIGUNG**  
**KRETZSCHMAR**

Rohr- und Kanalsanierung  
**Abfluss verstopft?**  
**Verstopfte Rohre in Küche, Bad und WC**

Für Privathaushalte und Industrie  
**Bad Krozingen: 076 33 - 9 33 72 53**  
[www.kretzschmar-abwassertechnik.de](http://www.kretzschmar-abwassertechnik.de)



**Lekjes**  
 Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**  
 Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
 Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**

**Nachhilfe**  
 Kl. 4 bis zum Abi  
 Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
 (gewerblich) 015792463601



**DIANA UERLINGS**  
 Hörgeräteakustikermeisterin  
 St.-Johannessgasse 2  
 79219 Staufen im Breisgau  
 TEL 07633/8209450  
[www.uerlingshoeren.de](http://www.uerlingshoeren.de)



**IHRE EXPERTIN FÜR INNOVATIVE HÖRAKUSTIK IN STAUFEN IM BREISGAU**

**BLACK WEEK**

**LATENIGHT SHOPPING**  
**FR 29.11.19**  
**bis 22 Uhr**

vom 25. bis 30. November 2019 mit  
 vielen Angeboten in allen Abteilungen



Im Stühlinger 40 · 79423 Heitersheim